

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Румынии об экономическом сотрудничестве

Постановление Правительства Республики Казахстан от 17 ноября 2010 года № 1210

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Румынии об экономическом сотрудничестве, подписанное в городе Астане 2 марта 2010 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

К. Масимов

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Румынии об экономическом сотрудничестве

(вступило в силу 31 мая 2011 года -

Бюллетень международных договоров РК, 2011 г., № 3, ст. 52)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Румынии (именуемые в дальнейшем Стороны),

желая содействовать развитию экономического сотрудничества в областях представляющих взаимный интерес, на основе равенства и взаимной выгоды, учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем углублении, укреплении и расширении экономического сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. В рамках национальных законодательств Сторон, принимая во внимание международные обязательства своих государств, Стороны осуществляют всевозможные меры для развития и укрепления экономического сотрудничества во всех областях, которые могут представлять для них взаимный интерес и выгоду.

2. Сотрудничество направлено на:

а) укрепление и диверсификацию экономических связей между государствами Сторон;

б) поощрение новых и расширение существующих деловых контактов между субъектами внешнеэкономической деятельности государств Сторон, в целях развития

совместных

проектов;

в) поощрение взаимодействия между компетентными органами государств Сторон в целях налаживания и интенсификации различных форм экономического сотрудничества.

Статья 2

1. Сотрудничество, предусмотренное в статье 1 настоящего Соглашения, осуществляется между Сторонами, в следующих областях:

- а) промышленность,
- б) энергетика,
- в) инвестиционная деятельность,
- г) технологии и коммуникации,
- д) транспорт,
- е) сельское хозяйство,
- ж) защита окружающей среды,
- з) туризм.

2. Стороны проводят консультации в целях определения приоритетных областей сотрудничества.

Статья 3

1. Экономическое сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется преимущественно на основе договоров и контрактов между казахстанскими и румынскими субъектами внешнеэкономической деятельности, в соответствии с законодательствами государств Сторон.

2. Стороны предпринимают всевозможные усилия по созданию благоприятных условий в целях расширения экономического сотрудничества, в частности, путем:

- а) создания благоприятного инвестиционного климата;
- б) содействия обмену экономической информацией;
- в) содействия установлению контактов между их субъектами внешнеэкономической деятельности;
- г) содействия организации выставок, ярмарок и симпозиумов, проводимых на территории государств Сторон.

Статья 4

В целях совершенствования развития экономического сотрудничества, соответствующие органы Сторон предпринимают усилия, направленные на обеспечение обмена информацией относительно:

а) законодательства, регулирующего экономическую деятельность, в том числе в сфере инвестиций, государственных заказов и тендеров, стандартизации и сертификации, лицензирования, защиты прав промышленной собственности, авторских и смежных прав, а также в иных сферах представляющих взаимный интерес;

б) участия в международных экономических организациях и интеграционных образованиях, а также в процессах, связанных со вступлением в эти организации и о б р а з о в а н и я ;

в) мер по продвижению товаров и услуг, направленных на сближение потенциальных партнеров, в том числе сведений о существующих льготах в отношении организации выставок, ярмарок и экономических миссий, а также о системах экономической информации.

Статья 5

С целью осуществления положений настоящего Соглашения действует Казахстанско-румынская межправительственная комиссия по экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия). Комиссия рассматривает результаты сотрудничества в рамках Соглашения и дает рекомендации для выполнения целей Соглашения.

Статья 6

Применение положений настоящего Соглашения не затрагивает международных обязательств Сторон. При его применении не затрагиваются также обязательства, вытекающие из членства Румынии в Европейском Союзе.

Настоящее Соглашение не может толковаться или применяться в целях аннулирования или оказания иного негативного влияния на обязательства, вытекающие из соглашений, заключенных между Европейским Союзом или Европейским Союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Казахстан, с другой стороны.

Статья 7

Споры, возникающие между Сторонами при применении и толковании настоящего Соглашения, а также при нарушении одной из Сторон обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, разрешаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 8

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено по взаимному согласию Сторон. Такие изменения или дополнения оформляются отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 9 настоящего Соглашения, и являются неотъемлемой его частью.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

2. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено путем письменного уведомления об этом одной из Сторон. Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения такого уведомления другой Стороной.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на выполнение программ и контрактов, заключенных в период его действия, кроме случаев, когда Стороны договорятся об ином.

4. С даты вступления в силу настоящего Соглашения, Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Румынии о торгово-экономическом сотрудничестве, подписанное 17 июня 1999 года, считать утратившим силу.

Совершено в городе Астана 2 марта 2010 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, румынском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Румынии*

За Правительство